

( Núm. 151. )

# DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL DOMINGO 31 DE MAYO DE 1812.

*Sra. Patronilla. Virg* = *Las Q. H.* están en la Iglesia de Religiosas Arrepentidas, se reserva à las seis y media de la tarde.

## NOUVELLES ETRANGERES I N D E S.

*Madras, 17 octobre.* = Une fièvre pestilentielle a fait de grands ravages dans les districts de Madura et de Palamacotta, situés au sud. On traverse plus de vingt villages sans y rencontrer une âme. Les maisons, les rues, les champs, sont couverts des squelettes et des ossemens des habitans du pays. On dit que plus de 80,000 personnes ont péri.

( *Journal de l'Empire.* )

### ROYAUME DE VVESTPHALIE.

*Cassel, 25 mars.* = S. M. le roi est arrivé de Paris aujourd'hui à une heure après midi.

S. M. jouit d'une parfaite santé.

( *Idem.* )

### EMPIRE D'AUTRICHE.

*Vienne, 20 mars.* = On dit qu'il règne un grand mécontentement en Servie, et que Czerni-George a l'esprit plus sobre et plus inquiet qu'à l'ordinaire. Les insurgés ne sont pas d'accord entre eux, et il est à craindre pour eux que les turcs ne profitent de ces circonstances pour les attaquer.

( *Idem.* )

### ESPAGNE.

*Madrid, 10 mars.* = On vient d'apprendre que le général Capitaine a surpris la bande de Fermin, du côté d'Aldea del Fresno. Elle a été presque entièrement détruite: Fermin est le seul qui ait trouvé moyen de s'échapper. Un des avantages de cette action est la délivrance de dix-sept hommes de la compagnie franche de Getafe, qui avoient été faits prisonniers.

( *Idem.* )

### CATALOGNE.

GAZETTE MILITAIRE DE BERGA.

*Berga, 25 mai.* = Rapport fait à S. Exc. la junta Supérieure par S. Exc. le général en chef Don Louis Lacy.

« Exc. Le lieutenant colonel Don Narcisse

## NOTICIAS ESTRANGERAS I N D I A S.

*Madras 17 de octubre.* = Una fiebre pestilencial hace grandes estragos en los districts de Madura, y de Palamacotta, situados en el Sur. Se atraviesan mas de veinte villas sin hallar un alma. Las casas, calles y campos, están cubiertos de esqueletos y huesos de los habitantes del país. Dicese que han muerto mas de 80,000 personas.

( *Diario del Imperio.* )

### REYNO DE VESFALIA.

*Cassel 25 de marzo.* = S. M. ha llegado hoy de Paris à la una del medio dia.

S. M. goza de una perfecta salud.

( *Idem.* )

### IMPERIO DE AUSTRIA.

*Viena 20 de marzo.* = Se dice que reyna un gran descontento en la Servia, y que Czerni Jorge tiene el mas animo funebre y mas inquieto de lo que solia. Los insurgentes no están de acuerdo entre sí; y para ellos es muy temible, que los turcos se aprovechen de estas circunstancias, atacándoles.

( *Idem.* )

### ESPAÑA.

*Madrid 10 de marzo.* = Acabamos de saber que el general Capitaine ha sorprendido la bandada de Fermin, por la parte de Aldea del Fresno. Ha quedado casi enteramente destruida: Fermin es el único que ha hallado el medio de escaparse. Una de las ventajas de esta accion ha sido la de librar 17 hombres de la compañía franca de Getafe que ellos habían hecho prisioneros.

( *Idem.* )

### CATALUÑA.

GAZETA MILITAR DE BERGA.

*Berga 25 de mayo.* = Parte dirigido à S. Exc. la junta Superior por el Excmo. Señor general en gefe Don Luis Lacy.

« Excmo. Señor: El teniente coronel Don

Gay, m'écrivit de Mora de l'Ebre, à 10 heures du soir, ce qui suit :

« Exc. : je suis entré à Mora à 6 heures de cet après-midi. Je me suis emparé d'une pièce de canon, de 26 fusils, de toutes les barques, et j'ai fait douze prisonniers. L'ennemi s'est renfermé avec un autre canon dans le Couvent. Il n'a pas voulu recevoir le trompette que je lui avais envoyé pour le sommer de se rendre; je ferai ensuite de le force et à cela. Je vous donnerai un détail circonstancié de tout ce qui se passera. — Que Dieu vous conserve long temps. — Au quartier général à Vich, le 18 mai 1812. — Louis Lacy. — A S. Exc. la Junte Supérieure de la province. »

**OBSERVATION.** Mr. Narceista beaucoup de courage. Il fera des merveilles si la fortune répond aux espérances qu'il donne. Mais nous qui voulons que le public soit instruit promptement sur ce qui se passe, nous nous empressons, ( et Mr. de Lacy voudra bien nous le pardonner ) de raconter l'affaire telle qu'elle s'est passée. Le voici.

*Lérída, le 21 mai 1812.*

Depuis ma dernière lettre du 10, les bandes de Gay, qui étaient dans le Priorat, se sont portées le 12 sur Mora, qu'elles ont occupé jusqu'au 15, en profitant de deux barques qui remontaient l'Ebre sans escorte.

Ces bandes ont été chassées par la garnison de Tortosa, pendant qu'un détachement de la garnison de Lérída marchait à dos.

A son retour ce détachement a fait 15 prisonniers à Pobla de Cerveroles où l'on a pris et détruit 300 fusils et enlevé deux agens ennemis.

J'ai l'honneur etc.

*Le général de Brigade Gouverneur de Lérída,  
Signé, le Baron d'HANNOU.*

Narceista Gay, desde Mora de Ebro a las 10 de la noche del 12, me dice lo siguiente :

« Excmo. Sr. : A las 6 de esta tarde he entrado en Mora. Un cañón, 26 fusiles, doce prisioneros y todas las barcas quedan en mi poder. El enemigo con otro cañón está encerrado en el convento: no ha admitido el trompeta que le he presentado con la intima de la rendición: la que procurare se verifique. De todo y de lo demás que ocurra daré parte circunstanciada. » Lo traslado a V. E. para su inteligencia. — Dios guarde a V. E. muchos años. Cuartel general de Vich a 18 de mayo de 1812. — Excmo. Sr. Luis Lacy. — A S. E. la Junta Superior de este principado. »

**OBSERVACION.** El Sr. Don Narceista tiene muy buen animo. Grandes serán sus proezas si la suerte corresponde a sus esperanzas. El nos ofrece un parte circunstanciado de todo; pero nosotros como estarnos deseosos de que el público tenga las noticias con la mayor prontitud posible, nos adelantaremos, aunque el Señor Gay perdona, a contar el fin del suceso. Es como sigue :

*Lérída 21 de mayo de 1812.*

Después de mi última carta del 10, las bandadas de Gay que se hallaban en el Priorat, se dirigieron el 12 sobre Mora, que ocuparon hasta el 15 aprovechándose de dos barcas que iban Ebro arriba sin escolta.

Estas bandadas fueron echadas por la guarnición de Tortosa, mientras que un destacamento de la guarnición de Lérída marchaba a sus espaldas.

Este destacamento hizo a la vuelta 15 prisioneros en la Pobla de Cerveroles, donde se pillaron y destruyeron 300 fusiles, y fueron cogidos dos agens del enemigo.

Tengo el honor etc.

*El general de Brigada Gobernador de Lérída,  
Firmado, el Baron de HANNOU.*

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

### ORDONNANCE DE POLICE.

Nous; Louis-Hubert de Beaumont Brivazac, Capitaine de la Louveterie Impériale, Commissaire général de Police de Barcelone et de la Basse Catalogne,

Considérant qu'un des moyens le plus efficaces pour la conservation de la santé des habitants d'une grande cité est la propreté qui doit exister dans les rues; pour parvenir à ce but,

Ordonnons ce qui suit :

#### ARTICLE PREMIER.

A compter du premier juin jusqu'au 1.er nov.

### BANDO DE POLICIA.

NOS Luis Huberto de Beaumont Brivazac, Capitán de la montería Imperial, Comisario general de Policía de Barcelona, y de la Baza Cataluña.

Considerando que uno de los medios mas eficaces para la conservación de la salud de los habitantes en una ciudad grande, es la limpieza de sus calles, para lograr este objeto,

Atendamos lo siguiente :

#### ARTICULO PRIMERO.

Desde primero de junio hasta 1.º de noviem.



vembre prochain, tous les habitants de cette ville, sans distinction, balayeront ou feront balayer tous les mercredis et samedis matin, et arroseront ou feront arroser, deux fois par jour, le devant de leurs maisons, la première fois entre six et sept heures du matin, la deuxième, entre cinq et six du soir.

ART. 2. A commencer du 1.<sup>er</sup> novembre prochain jusqu'au 1.<sup>er</sup> juin 1813, on ne sera tenu à balayer que le samedi, et l'obligation d'arroser cessera d'avoir lieu.

ART. 3. Il est expressément défendu de jeter de l'eau par les fenêtres, ni de l'eau mal propre dans les rues, ni dans tout autre endroit public, non plus que des ordures ou immondices d'aucune espèce quelconque.

ART. 4. Il est également défendu de mettre les balayures au milieu de la rue, ni autre endroit public; elles devront être déposées contre les murs proche les portes des maisons, afin qu'elles ne soient pas éparpillées par le passage des charrettes, chevaux ou autres animaux, et afin que ceux qui sont chargés de les ramasser, puissent les prendre plus commodément.

ART. 5. Tous les contrevenans aux dispositions des présents subiront une amende d'une peseta, prononcée par le tribunal de simple police.

ART. 6. Le produit de ces amendes sera versé dans la caisse du domaine.

ART. 7. Les Commissaires d'arrondissement sont spécialement chargés de surveiller l'exécution du présent et de dresser des procès-verbaux contre les infracteurs.

ART. 8. Le présent arrêté sera imprimé et affiché aux endroits accoutumés, pour que personne n'en puisse prétendre cause d'ignorance, après avoir été revêtu de l'approbation de Mr. le Préfet du Département du Mont-Serrat.

Fait au Commissariat général de police de la Basse Catalogne, à Barcelone le 29 mai 1812.

*Le capitaine de la Gendarmerie Impériale,  
Commissaire général de police de la Basse Catalogne.*

Signé Hubert de BEAUMONT BRIVAZAC.

Vu et approuvé par nous Préfet du Département du Mont-Serrat.

A Barcelone le 30 mai 1812.

Signé, Le comte TRAILHARD.

Mr. le commissaire de police du 4.<sup>me</sup> arrondissement, fera fonctions d'inspecteur de l'intérieur, prévient les habitants de cette ville que les propriétaires, leurs représentants, ou les principaux locataires des maisons pourront se présenter dès aujourd'hui tous les jours, depuis

bre prochain tous les habitants de cette ciudad sin distincion, barrerán, ó harán barrer todos los miércoles y sábados por la mañana; y regarán ó harán regar dos veces cada día el frente de sus casas, la primera entre seis y siete de la mañana, y la segunda entre cinco y seis de la tarde.

ART. 2. Desde 1.<sup>o</sup> de noviembre próximo hasta 1.<sup>o</sup> de enero de 1813 no habrá obligación de barrer sino los sábados; y cesará la de regar.

ART. 3. Se prohíbe expresamente el echar agua por las ventanas, ni agua sucia por las calles, ni en otro parage público como tampoco basuras ó inmundicias, sean de la especie que fueren.

ART. 4. Igualmente se prohíbe el dexar la basura en medio de la calle, ni en ningún otro parage público; estas deberán ser arrojadas á la pared inmediata á las puertas de las casas, á fin de que el paso de los carruages, caballos y otros animales no las esparzan por el suelo; y para que los que están encargados de recogerlas puedan hacerlo con más comodidad.

ART. 5. Todos los que contravinieren á las disposiciones del presente bando pagarán una multa de una peseta que será pronunciada por el tribunal de policía simple.

ART. 6. El producto de estas multas se pondrá en la caja de los dominios.

ART. 7. Los Comisarios de quartel quedan especialmente encargados de vigilar sobre la ex-cucion del presente, y de levantar procesos verbales contra los infractores.

ART. 8. El presente decreto se imprimirá y fixará en los parages de esto, para que nadie pueda alegar ignorancia; después de aprobado por el Sr. Prefecto del departamento de Montserrat.

Dado en el Comisariato general de policía de la Baxa Cataluña, en Barcelona á los 29 de mayo de 1812.

*El capitán de la Gendarmeria Imperial, Comisario general de policía de la Baxa Cataluña*

Firmado Huberto de BEAUMONT BRIVAZAC.

Visto y aprobado por Nos Prefecto de Montserrat.

Barcelona 30 de mayo de 1812.

Firmado, el Conde TRAILHARD.

El Señor comisario de Policía del quartel 4.<sup>o</sup> haciendo funciones de Inspector, avisa á los habitantes de esta, que todos los propietarios, sus apoderados, ó los principales inquilinos de las casas podrán presentarse desde hoy cada día, desde las tres hasta las seis de la tarde, al des-

trois heures de relevée jusqu'à six, chez les commissaires de Police pour faire la déclaration des personnes y demeurant, savoir :

Demain, se présenteront chez le Commissaire du 1.<sup>er</sup> arrondissement, Mr. Pi, qui loge rue Rospich, n.º 1, ceux qui demeurent aux rues: Lledó, Llet, Llibreteria, Malla, Merced, Mirambell, Mill, Mirallers, Moncada, Monserat, Muralla de Mar, Nau, Neu de St. Cugat y Organs.

Chez le Commissaire du 2.<sup>me</sup> arrondissement, Mr. Lugan, qui loge rue Asalto, número 91, ceux qui demeurent aux rues: Torrent de Junqueras, Tapinaria, Volta den Montanyans, Volta de St. Christofol, Volta de St. Onofre, Volta de St. Jacimo, Volta de St. Silvestre, Volta de Junqueras, Volta de Miserferrer, Victoria y Vidal.

Chez Mr. Bernard de las Casas, commissaire du 3.<sup>me</sup> arrondissement, qui loge au dormitorio Saint François, ceux qui logent aux rues: St. Honorat, St. Jaume, St. Domingo del Call, St. Bonaventura, Templaris, Tipó, Tres Lles, Plasa y Carrer de la Verónica, Vidre, Verrillans y Volta de St. Ramon.

A l'hôtel de la Police générale, bureau de Mr. Dufour, commissaire de Police du 4.<sup>me</sup> arrondissement, ceux qui logent aux rues: Seminari, Sitja, Tallers, Tras los Horts de St. Pau, Travesia de la Bomba, Trenta Claus y Xucía.

Chez Mr. Philibert, Commissaire du 5.<sup>me</sup> arrondissement à Barcelonette, qui loge à la plasa Mayor, ceux qui demeurent aux rues: St. Telmo, Sta. Clara, Sevilla, St. Fernando, y St. Pedro.

Barcelona, le 31 mai 1812.

Signé R. Dufour.

**Nodrizas.**—Una muger cuya leche es de mes y medio, busca cria para su casa de los padres ó bien en la tuya, darán razon de ella en casa de Antonio Domenech, que vive en la calle de Montjoich, n.º 8, 1.<sup>er</sup> piso.

— En la calle dels Assabonadors en casa Juan Fiol, Chocolatero, se busca una Nodriz para una criatura de 4 meses.

— En la misma casa vive una muger viuda, de 24 años de edad, que busca cria para su casa de los padres.

**Fenta.** El que quiera comprar Algarrobos de superior calidad à 19 duros para el quintal, senda à la calle de la Barra de ferro, frente la casa de Gomis, hay igualmente Habones de superior calidad, se venderán por mayor y por menor à un precio equitativo. Igualmente hay una portion de jamones de superior calidad de Andorra, à quatro pesetas y media la libra.

#### TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representará hoy à las seis y media; la comedia intitulada, *El exemplo mayor de la desdicha*, y *capitan Belisario*, balero, tonadilla el *Tripoli* y el saynete el *Abate y el Albañil*.

Hoy 31 del corriente, se executará en la Casa Teatro, despues de la tonadilla, la extraccion de un cubierto de plata, sin exigir mas interés que el de la entrada, advirtiendo que los Señores Abonados no tendrán necesidad de tomar boletín, para entrar en suerte, sino que en la puerta donde se acostumbra recibirlos, estará uno destinado solo para entregarles los números que les acomode por el ingreso de los ocho quartos cada uno, y las demás personas que concurren, tendrán tambien la facultad, despues de haber recibido el que le corresponde por el papel de entrada, de tomar quantos quiran por los mismos ocho quartos.

pacho de los Señores Comisarios de Policía, para hacer la declaración de las personas que viven en ellas, à saber :

Mañana: se presentarán al despacho del Sr. Leopoldo Pi, calle den Rosich, n.º 1, Comisario del quartel primero, los que viven en las calles: Lledó, Llet, Llibreteria, Malla, Merced, Mirambell, Mill, Mirallers, Moncada, Monserat, Muralla de Mar, Nau, Neu de St. Cugat y Organs.

Al del Señor Lugan Comisario del segundo quartel, vive à la calle del conde del Asalto n.º 91, los que viven en las calles: Torrent de Junqueras, Tapinaria, Volta den Montanyans, Volta de St. Christofol, Volta de St. Onofre, Volta de St. Jacimo, Volta de St. Silvestre, Volta de Junqueras, Volta de Miserferrer, Victoria y Vidal.

Al del Sr. Bernardo de las Casas, Comisario del quartel tercero, que vive en el dormitorio de St. Francisco, los que viven en las calles: St. Honorat, St. Jaume, St. Domingo del Call, St. Bonaventura, Templaris, Tipó, Tres Lles, Plasa y Carrer de la Verónica, Vidre, Verrillans y Volta de St. Ramon.

A la casa de la Policía general, al despacho del Señor Dufour, Comisario del quartel quarto, los que viven en las calles: Seminari, Sitja, Tallers, Tras los Horts de St. Pau, y Travesia de la Bomba, Trenta Claus, y Xucía.

Al del Sr. Philibert Comisario del quartel 5.<sup>o</sup> en la Barceloneta, que vive à la plaza Mayor, los que viven en las calles: St. Telmo, Sta. Clara, Sevilla, St. Fernando, y St. Pedro.

Barcelona 31 de mayo de 1812.

Firmado R. Dufour.